

Grace Lutheran Church

3010 52nd St. Des Moines, Iowa 50310



*Easter
Sunday*

Resurrection of Our Lord, Easter Day

April 24, 2011/el 24 de abril de 2011

6:30, 8:15 & 10:45 a.m.

The Mission of Grace Lutheran Church is to bring the good news of God's saving grace, through Jesus Christ's life, death and resurrection to all to be free to be the people of God.

Nuestro propósito es traer la buenas de Dios a través de la muerte y resurrección de Jesucristo.

Welcome to Worship at Grace Lutheran Church
Bienvenidos a la Grace Lutheran Church
Companion Congregation: Msindo Parish in Tanzania
Congregación de compañero: Msindo Parish en Tanzania

Prelude “Alleluia on LASST UNS ERFREUEN”

Setting Franklin D. Ashdown

(Please prepare for worship through quiet reflection and meditation)

stand

P: Behold the light of the world!

C: The light no darkness can overcome.

P: Come to the light and walk in its pathway.

C: We walk in the way of God.

P: Through Christ be free from sin and walk Christ’s way.

C: We walk in the newness of life.

P: Feast with all people of God and walk in God’s way.

C: We walk in the joy of God’s salvation.

P: Come to the empty tomb and walk in the greatness of God.

C: We walk in the glory of God’s revelation.

P: Behold the light of the world!

C: The light no darkness can overcome.

P: Christ is risen!

C: He is risen indeed!

Hymn

“Jesus Christ Is Risen Today”

#365

Grace Brass and Organ

Greeting

P: Alleluia! Christ is risen!

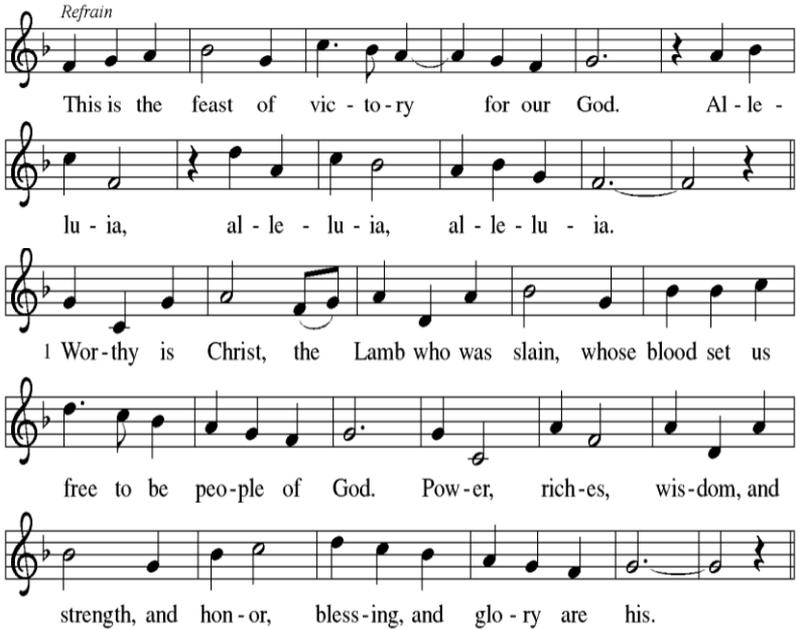
C: Christ is risen indeed! Alleluia!

P: The joy and peace of God be with you all.

C: And also with you!

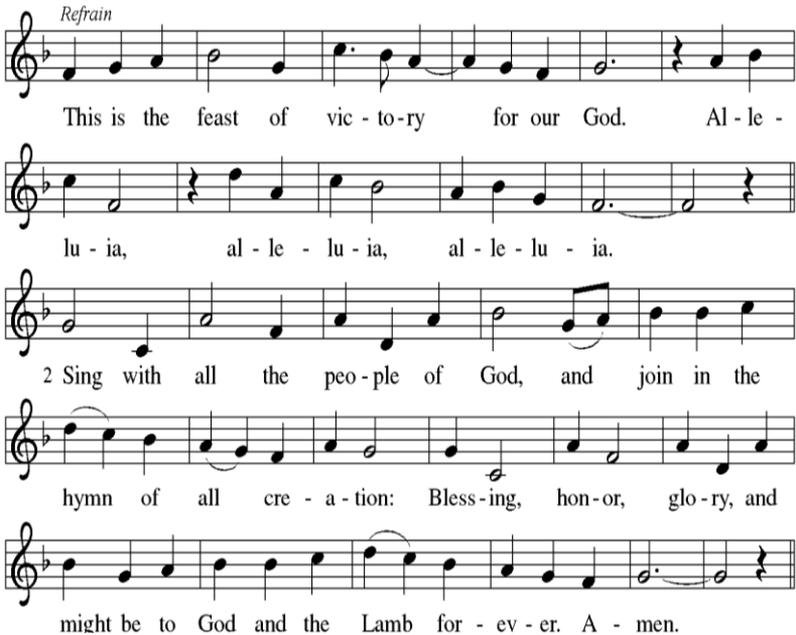
Canticle of Praise

Refrain



This is the feast of vic - to - ry for our God. Al - le -
lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
1 Wor - thy is Christ, the Lamb who was slain, whose blood set us
free to be peo - ple of God. Pow - er, rich - es, wis - dom, and
strength, and hon - or, bless - ing, and glo - ry are his.

Refrain



This is the feast of vic - to - ry for our God. Al - le -
lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
2 Sing with all the peo - ple of God, and join in the
hymn of all cre - a - tion: Bless - ing, hon - or, glo - ry, and
might be to God and the Lamb for - ev - er. A - men.

Final refrain

This is the feast of vic - to - ry for our God,
 for the Lamb who was slain has be - gun his reign.
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

P: The Lord be with you.
 C: **And also with you.**

Prayer of the Day

P: Let us pray,
 C: **O God, you gave your only Son to suffer death on the cross for our redemption, and by his glorious resurrection you delivered us from the power of death. Make us die every day to sin, that we may live with him forever in the joy of the resurrection, through your Son, Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.**

sit

First Lesson Jeremiah 31:1–6

This passage makes clear that God's final word is always "Yes." Because God's love is everlasting, God always remains faithful. Ancient Israel is assured that it will be rebuilt and have plentiful crops. The people of God too will ultimately be reunited.

At that time, says the LORD, I will be the God of all the families of

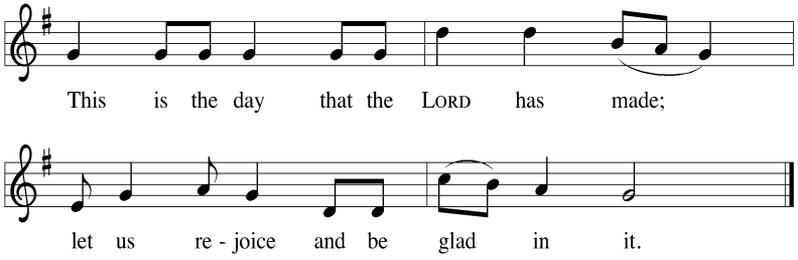
**primera lectura
 Jeremías 31:1-6**

¹ «En aquel tiempo —afirma el SEÑOR— seré el Dios de todas las familias de Israel, y ellos serán mi pueblo.» ² Así dice el SEÑOR: «El pueblo que escapó de la espada ha hallado gracia en el desierto; Israel va en busca de su reposo.» ³ Hace mucho tiempo se me apareció el SEÑOR y me dijo: «Con amor eterno te he amado; por eso

Israel, and they shall be my people.
²Thus says the LORD: The people who survived the sword found grace in the wilderness; when Israel sought for rest, ³the LORD appeared to him from far away. I have loved you with an everlasting love; therefore I have continued my faithfulness to you. ⁴Again I will build you, and you shall be built, O virgin Israel! Again you shall take your tambourines, and go forth in the dance of the merry-makers. ⁵Again you shall plant vineyards on the mountains of Samaria; the planters shall plant, and shall enjoy the fruit. ⁶For there shall be a day when sentinels will call in the hill country of Ephraim: "Come, let us go up to Zion, to the LORD our God."

te sigo con fidelidad, ⁴ oh virginal Israel. Te edificaré de nuevo; ¡sí, serás reedificada! De nuevo tomarás panderetas y saldrás a bailar con alegría. ⁵ Volverás a plantar viñedos en las colinas de Samaria, y quienes los planten gozarán de sus frutos
⁶ Vendrá un día en que los centinelas gritarán por las colinas de Efraín: "¡Vengan, subamos a *Sión, al monte del SEÑOR, nuestro Dios!" »

L: The word of the Lord.
 C: **Thanks be to God.**



Psalm 118:1-2, 14-24
R ¹Give thanks to the LORD, for the ¹LORD is good; God's mercy en-¹dures forever.

Salmos 118:1-2, 14-24
R ¹Den gracias al SEÑOR, porque él es bueno; su gran amor perdura para siempre.

²Let Israel ¹ now declare, "God's mercy en- ¹dures forever."

¹⁴The LORD is my strength ¹ and my song, and has become ¹ my salvation. ¹⁵Shouts of rejoicing and salvation echo in the tents ¹ of the righteous: "The right hand of the ¹ LORD acts valiantly!" ¹⁶The right hand of the LORD ¹ is exalted! The right hand of the ¹ LORD acts valiantly!"

¹⁷I shall not ¹ die, but live, and declare the works ¹ of the LORD. **R**

¹⁸The LORD indeed pun- ¹ished me sorely, but did not hand me o- ¹ver to death.

¹⁹Open for me the ¹ gates of righteousness; will enter them and give thanks ¹ to the LORD.

²⁰"This is the gate ¹ of the LORD; here the righ- ¹teous may enter."

²¹I give thanks to you, for you have ¹ answered me and you have become ¹ my salvation. **R**

²²The stone that the build- ¹ers rejected has become the chief ¹ cornerstone.

²³By the LORD has ¹ this been done; it is marvelous ¹ in our eyes.

²⁴This is the day that the ¹ LORD has made; let us rejoice and be ¹ glad in it. **R**

² Que proclame el pueblo de Israel: «Su gran amor perdura para siempre.»

¹⁴ El SEÑOR es mi fuerza y mi canto; ¡él es mi *salvación!

¹⁵ Gritos de júbilo y *victoria resuenan en las casas de los justos: «¡La diestra del SEÑOR realiza proezas!

¹⁶ ¡La diestra del SEÑOR es exaltada! ¡La diestra del SEÑOR realiza proezas!»

¹⁷ No he de morir; he de vivir para proclamar las maravillas del SEÑOR. **R**

¹⁸ El SEÑOR me ha castigado con dureza, pero no me ha entregado a la muerte.

¹⁹ Ábrame las *puertas de la justicia para que entre yo a dar gracias al SEÑOR.

²⁰ Son las puertas del SEÑOR, por las que entran los justos.

²¹ ¡Te daré gracias porque me respondiste, porque eres mi *salvación! **R**

²² La piedra que desecharon los constructores ha llegado a ser la piedra angular.

²³ Esto ha sido obra del SEÑOR, y nos deja maravillados.

²⁴ Éste es el día en que el SEÑOR actuó; regocijémonos y alegrémonos en él. **R**



Children’s Sermon

Second Lesson Colossians 3:1–4

Easter means new life for us as it first meant new life for Christ. His resurrection reshapes the entire focus and motivation for our lives, since we are now hidden with the risen Christ in God.

So if you have been raised with Christ, seek the things that are above, where Christ is, seated at the right hand of God. ²Set your minds on things that are above, not on things that are on earth, ³for you have died, and your life is hidden with Christ in God. ⁴When Christ who is your life is revealed, then you also will be revealed with him in glory.

**segundo lectura
Colosenses 3:1-4**

¹ Ya que han resucitado con Cristo, busquen las cosas de arriba, donde está Cristo sentado a la *derecha de Dios.² Concentren su atención en las cosas de arriba, no en las de la tierra,³ pues ustedes han muerto y su vida está escondida con Cristo en Dios.⁴ Cuando Cristo, que es la vida de ustedes, se manifieste, entonces también ustedes serán manifestados con él en gloria.

L: The word of the Lord.

C: Thanks be to God.

stand

Gospel Acclamation



C: Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,



al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

**For us and for our salvation
he came down from heaven,
was incarnate of the Holy
Spirit and the virgin Mary
and became truly human.
For our sake he was crucified
under Pontius Pilate;
he suffered death and was
buried. On the third day he
rose again in accordance
with the scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right
hand of the Father. He will
come again in glory to judge
the living and the dead, and
his kingdom will have no
end.**

**We believe in the Holy Spirit, the
Lord, the giver of life, who
proceeds from the Father and
the Son, who with the Father
and the Son is worshiped and
glorified, who has spoken
through the prophets. We
believe in one holy catholic and
apostolic church. We
acknowledge one baptism for
the forgiveness of sins. We
look for the resurrection of the
dead, and the life of the world
to come. Amen.**

**que por nosotros y por nuestra
salvación
bajó del cielo,
y por obra del Espíritu Santo
se
encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre;
y por nuestra causa fue
crucificado en tiempos de
Poncio Pilato;
padebió y fue sepultado,
y resucitó al tercer día,
según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha
del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y
muertos, y su reino no tendrá
fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del
Hijo, que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y
Gloria y que habló por los
profetas. Creemos en la iglesia,
que es una, santa, católica
apostólica. Reconocemos un
solo bautismo para el perdón
de los pecados. Esperamos la
resurrección de los muertos
y la vida del mundo venidero.
Amén**

Prayers of Intercession

P: Hear us, O God,

C: Your mercy is great.

P: Into your wide embrace, O God, we commend all for whom we pray, trusting in the mercy you have shown us through Christ our Savior.

C: Amen.

All: God of love, pour out your unifying Spirit upon us. We give you thanks for the blessing of this community of faith. Continue to awaken your gifts in us so we can faithfully build up the body of Christ. Strengthen us to answer the call to the work of your ministry here at Grace. In Jesus' holy name, Amen.

Passing of the Peace

P: The peace of the Lord be with you all,

C: And also with you!

sit

Announcements

Offering "O Lord Our God, Thy Sacred Word" J.S. Bach

stand

Offering Prayer

P: Blessed are you, O God, ruler of heaven and earth. Day by day you shower us with blessings. As you have raised us to new life in Christ, give us glad and generous hearts, ready to praise you and to respond to those in need, through Jesus Christ, our Savior and Lord.

C: Amen.

Great Thanksgiving

The Lord be with you. And al - so with you.

Lift up your hearts. We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

In the night in which he was betrayed, our Lord Jesus took bread, and gave thanks; broke it, and gave it to his disciples, saying: Take and eat; this is my body, given for you, Do this for the remembrance of me.

Again, after supper he took the cup, gave thanks, and gave it for all to drink, saying: This cup is the new covenant in by blood, shed for you and for all people for the forgiveness of sin. Do this for the remembrance of me.

Remembering his death, we cry out amen.

C: Amen.

P: Celebrating his resurrection, we shout amen.

C: Amen.

P: Trusting his presence in every time and place, we plead amen.

C: Amen.

P: O God, you are Breath; send your Spirit on this meal. O God, you are Bread: feed us with yourself. O God, you are Wine: warm our hearts and make us one. O God, you are Fire: transform us with hope.

P: O God most majestic, O God most motherly, O God our strength and our song, you show us a vision of a tree of life with fruits for all and leaves that heal the nations. Grant us such life, the life of the Father to the Son, the life of the Spirit of our risen Savior, life in you, now and forever.

C: Amen

Lord's Prayer

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
forever and ever. Amen**

El Padrenuestro

**Padre nuestro
que estás en el cielo,
santificado sea tu nombre.
Venga tu reino.
Hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada
día.
Perdona nuestras ofensas
como también nosotros
perdonamos a los que nos
ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.**

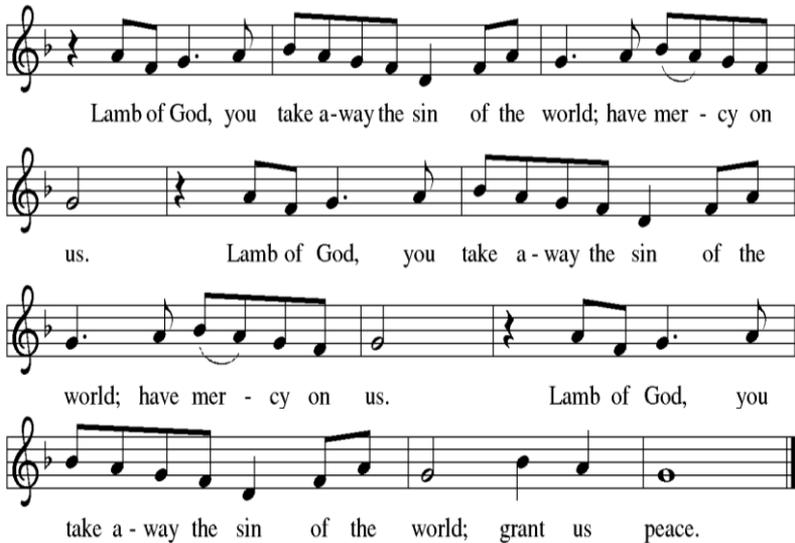
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder y tuya es la
gloria, ahora y siempre. Amén

Invitation to Communion

P: Behold the Lamb of God who takes away the sin of the world. Come to the table of the risen Christ.

sit

Communion Song



Lamb of God, you take a-way the sin of the world; have mer - cy on
us. Lamb of God, you take a - way the sin of the
world; have mer - cy on us. Lamb of God, you
take a - way the sin of the world; grant us peace.

Distribution Hymns: #438, #496, #515, #472

Communion – We welcome all people to the Lord’s Table to receive Holy Communion. Children not instructed are invited to come forward for a blessing. If you would prefer to have grape juice, take a rose colored glass from the inner ring of the tray; grape juice will be in the outer most chalice on both sides. Communion bread is gluten free.

La santa cena -- Todos quien son bautizados están invitados a recibir la Santa Cena. Los niños que no han tomado la clase de primera comunión están invitados a recibir una bendición. Si usted prefiere tener jugo de uva, utilice un vidrio de color rosa.

stand

P: May the body and blood of our Lord Jesus Christ strengthen you and keep you in his grace.

C. Amen

Prayer after Communion

P: Mighty and compassionate God, you have brought us over from death to life through your Son, our risen Savior, and you have fed us with spiritual food in the sacrament of his body and blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Jesus Christ our Lord.

C: Amen

Blessing

P: The Lord bless you and keep you. The Lord's face shine upon you and be gracious to you. The Lord look upon you with favor and give you peace, in the name of the Father, and of the +Son, and of the Holy Spirit.

C: Amen

P: Go in peace. Share the Good News. Alleluia.

C. Thanks be to God. Alleluia!

Hymn **“Now All the Vault of Heaven Resounds”** **#367**
Grace Brass and Organ

Postlude **“Hallelujah Chorus”** from *The Messiah*
G.F. Handel/arr. Mark Bernard
(Scores are available in the front pew. Come, join the singing!)



If you are not able to come forward to take communion, please notify an usher before the service. Then try to sit by the aisle and the pastors will commune you in your pew.

Large print bulletins are available from the ushers.

Cada Jueves voy a poner copias del sermón por el próximo Domingo en le Biblioteca cerca las materiales en Español. Pastor Mike
--

A nursery is available if your children become restless during the service. Heather Nelson is the attendant each Sunday morning. Another option is to go with them to the Gathering Hall for a while, as the service is broadcast there.

Flowers on the altar are to the glory of God as we celebrate the resurrection of our Savior, Jesus Christ.

Quarters placed in the offering plate this morning, and every 4th Sunday will be given to Msindo Quarters.



Easter Breakfast – You are invited to enjoy breakfast in Grace Hall, from 7:00 – 10:00 a.m. this morning. It is being served by Men in Mission.

This morning, Rich will be playing *The Hallelujah Chorus* from Handel’s Messiah for the postlude. You are invited to come to the front of the sanctuary for an impromptu “Sing-A-Long” of the chorus. There will be copies of the music available for you in the front pew. Come up and join in the singing of this outstanding chorus written by Handel.



Easter morning children's activities: Join us in Grace Hall this morning from 9:30-10:30 a.m. for a variety of activities featuring crafts, table games, and stories.

Happy Birthday to the following people this week! Eric Nelson, Charla Preston, Amy Wonderlin, Howard Kulzer, Mike Carney, Aden Artzer, Nathan Scholl, Gladys Peterson, Cathy Barks, Bill Jensen, David Gronert, Anna Cline, Abigale Nelson, Kathy Piltingsrud, and Alysse Adams.

Education Opportunities

Adult Forum meets in Grace Hall 1 each Sunday at 9:30 a.m. –. **This morning,** we will not meet. **Next week,** Kay Vanags from Aging Resources will be our speaker.

Adult Bible Study meets Tuesday mornings, from 8:45–10:15a.m., in Grace Hall II. Pastor Mike leads this study.

English/Spanish classes will be held on Wednesdays May 4, 11, and 18 from 6:00 – 8:00 p.m. in Esperanza Café. All are welcome.

College Scholarship Applications are due by noon today. You may leave them in the church office.

There will be an 8th -12th grade parent/teen meeting on Sunday, May 1, 9:30 a.m., in the HS room. Come to the meeting to hear about a summer trip for those coming out of grades 8th through 12th. It will be July 22-24, 2011. We will also be talking a little about the Spring Fundraiser coming up on May 14. Hope to see you there!

Meeting for Companion Church Committee and all who are interested----Wednesday, April 27, 2011, at 6:30 p.m., in Grace Hall. All congregation members can participate in meetings and decisions of the Companion Congregation Committee. The only requirement for membership is an interest in this ministry. Four are leaving May 3 to spend the week discussing our mutual ministry and future together in Msindo . We are taking school supplies, Sunday School materials, school bags, and raincoats. We have a long agenda of old and new projects as well as a celebration of our ten years together. It promises to be an exciting experience. Contributions to the Scholarship Fund are still being accepted.



Reminder: We will resume the schedule of rehearsals for Chapel Chimers, Youth Bells, and Youth Choir on Wednesday. They will rehearse for 3 weeks and then they will provide worship music on May 15. This will end their program year.

Garage Sale, Bake Sale - Plant Sale Pick up - Annual and Perennial Plant Sale - Breakfast and Lunch

Saturday, May 14; 8:00 a.m. – 3:00 p.m.

Grace Hall and the parking lot



The 8th-12th grade youth and families are hosting this sale to raise money for the 2012 National Youth Gathering. You can contribute by coming to the sale or by donating items.

NEW this year: **Mother's Day Hanging Plants** - Purchase \$22 Gift Certificates between services Sunday May 1 or Sunday May 8 (Mothers Day). Your Mother can redeem her certificate for a Hanging Plant of her choice at the Grace Annual Plant and Garage Sale Saturday May 14. Several varieties of Hanging Plants will be available.

Anyone can donate:

Garage Sale Items: Books, tools, small furniture, toys, clothes, housewares, etc.... **clean and in good condition.** (please, no golf clubs, golf carts, air purifiers or humidifiers, as Goodwill won't accept these.) Please bring donations to Grace Hall II beginning at 10:30 a.m. Tuesday, May 10 – 5:00 p.m. Friday, May 13. Questions: Lori Fry 967-0736 or lori.fry@mchsi.com

Baked Items for Bake Sale: We need baked goods to sell during our annual garage sale on Saturday, May 14th. Please bring cookies, bars, brownies, pies, breads, or bags of snacks to the church kitchen any time on Friday, May 13th or by 7:45 a.m. on Saturday, May 14th. Please put 6 – 12 cookies or bars per plate (wrapped in plastic wrap or in clear bag) so they will be ready to go. Please label the food item. We will price the items. If you have any questions, contact Cherie Rissman at 270-0278 or Susanne Carney at 255-8073. Thank you!

Perennial Plants: Perennial donations may be made Saturday morning, between 7 and 8 a.m. Please donate potted plants and provide the following information: Name of plant, sun or shade requirement, and flower color. Questions: Michelle Voelker 279-9283.



THIS WEEK AT GRACE

EASTER SUNDAY, April 24

- 6:30 a.m. – Holy Communion Worship Service
- 7:00 – 10:00 a.m. – Easter Breakfast in Grace Hall
- 8:15 a.m. – Holy Communion Worship Service
- 9:30 – 10:30 a.m. – Children’s Easter Activities
- 10:45 a.m. – Holy Communion Worship Service with Baptism

MONDAY, April 25

Church Office closed

- 4:00 p.m. – TOPS
- 6:00 – 10:00 p.m. – AA Groups
- 6:00 – 7:00 p.m. – Stephen Supervision
- 7:00 – 9:00 p.m. – Stephen Ministry Class

TUESDAY, April 26

- 8:30 a.m. – Morning Prayer
- 8:45 a.m. - Bible Study
- 6:00 p.m. – TOPS
- 7:00 p.m. – Council Meeting
- 7:00 p.m. – Daycare Spring Program

WEDNESDAY, April 27

- 9:00 a.m. – Willing Workers
- 4:00 – 5:30 p.m. – VBS Mtg. in Conference Room
- 5:30 p.m. - Book Discussion in Library
- 5:30 - 5:55 p.m. – Chapel Chimers
- 6:00 - 6:30 p.m. - Youth Bells (grades 6-12)
- 6:00 – 6:25 p.m. – Youth Choir (grades 1-5)
- 6:30 - 7:30 p.m. - Grace Bells
- 6:30 p.m. – Fellowship Team
- 6:30 p.m. – Companion Congregation Mtg. in Grace Hall
- 7:45 - 8:45 p.m. - Chancel Choir

THURSDAY, April 28

- 9:00 a.m. – Quilters
- 9:30 a.m. – Martha Circle
- 10:30 a.m. - Staff Meeting
- 5:30 – 7:30 p.m. – Cub Scouts
- 6:30 – 8:00 p.m. – Synod Stewardship Event in Grace Hall I

SUNDAY, May 1

- New members received at 8:15 service
- God & Family Class Recognition at 10:45 service
- Msindo Sending at both services

8:15 a.m. – Holy Communion Worship Service
9:15 a.m. – Coffee & Fellowship
9:30 a.m. - Adult Forum, Education Hour, Brass
9:30 – 10:30 a.m – 8-12th grade Parent/Teen Meeting in HS Room
9:30 a.m. – Youth Education Team Meeting
9:30 a.m. – Stephen Minister available in Upper Room
10:45 a.m. – Holy Communion Worship Service
12:00 p.m. – God & Family Class Pizza Party

Good Morning and Welcome to Grace!

Visitors and members are asked to sign the Attendance Registrations sheets which are found in each pew. Visitors, please sign the guest book at the Welcome Center.

Pastor – Michael Schmidt
Director of Music - Rich Dewein
Director of Laity Ministries - Stephanie Johnson
Grace Kids' Care Director - Heather Nelson
Office Administrator - Jackie Holmes
Building/Grounds - Luis Reaza
Latino Communications Coordinator - Claudia Castillo
Receptionist - Diana Johnson
Publications Editor – Lori Fry
Ushers –6:30 Jay Wangerin; 8:15 Dave Gronert/Bruce Bergman/Len Ringgenberg; 10:45 Gary Nelson/ Jay Wangerin/Tom McCleary
Liturgist – 6:30 Hall Turner; 8:15 Alex Davik; 10:45 Doug Johnson
Lector – 8:15 Ro Zimany; 10:45 Kristina Hutton
Communion Assistants – 8:15 – Paul & Diana Johnson; 10:45 Bill Kallestad/Mary Freimuth Helt
Acolytes – 8:15 Adam Dostalík/Haley Dostalík/Andy Anderson;
10:45 Christina Anderson/Cooper Mortenson
Altar Guild – Sue Anderson/Alice Kulzer/Michelle Voelker
Counters – 8:15 Jon Rissman/Jeff Farrell; 10:45 Alex Davik/Mark Stumme

Church Office: 515-276-6873

E-mail: worship@gracedm.org

Web: www.gracedm.org